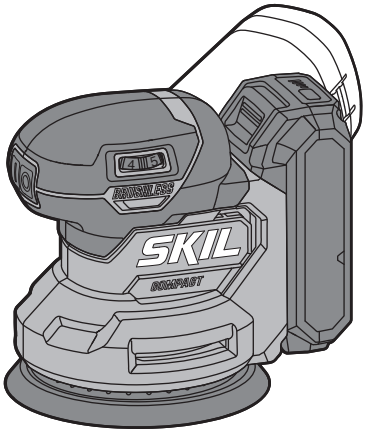
BRUSHLESS CORDLESS RANDOM ORBIT SANDER

3751 (SR1*3751**)



GB	ORIGINAL INSTRUCTIONS	9
F	NOTICE ORIGINALE	12
D	ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG	16
NL	ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING	20
S	BRUKSANVISNING I ORIGINAL	24
DK	ORIGINAL BRUGSANVISNING	27
N	ORIGINAL BRUKSANVISNING	30
FIN	ALKUPERÄISET OHJEET	34
E	MANUAL ORIGINAL	37
P	MANUAL ORIGINAL	41
I	ISTRUZIONI ORIGINALI	45
H	EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS	49
CZ	PŮVODNÍM NÁVODEM K POUŽÍVÁNÍ	53
TR	ORİJİNAL İŞLETME TALİMATI	56
PL	INSTRUKCJA ORYGINALNA	60
RU	ПОДЛИННИК РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	64
UA	ОРИГІНАЛЬНА ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	69
GR	ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ	73
RO	INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE ORIGINALE	77
BG	ОРИГИНАЛНО РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	81
SK	PÔVODNÝ NÁVOD NA POUŽITIE	85
HR	ORIGINALNE UPUTE ZA RAD	89
SRB	ORIGINALNO UPUTSTVO ZA RAD	92
SLO	IZVIRNA NAVODILA	96
EST	ALGUPÄRANE KASUTUSJUHEND	99
LV	ORIĢINĀLĀ LIETOŠANAS PAMĀCĪBA	103
LT	ORIGINALI INSTRUKCIJA	107
MK	ИЗВОРНО УПАТСТВО ЗА РАБОТА	110
AL	UDHËZIMET ORIGJINALE	114
AR	دليل الاستعمال	127
FA	راهنماي اصلي	125

www.skil.com

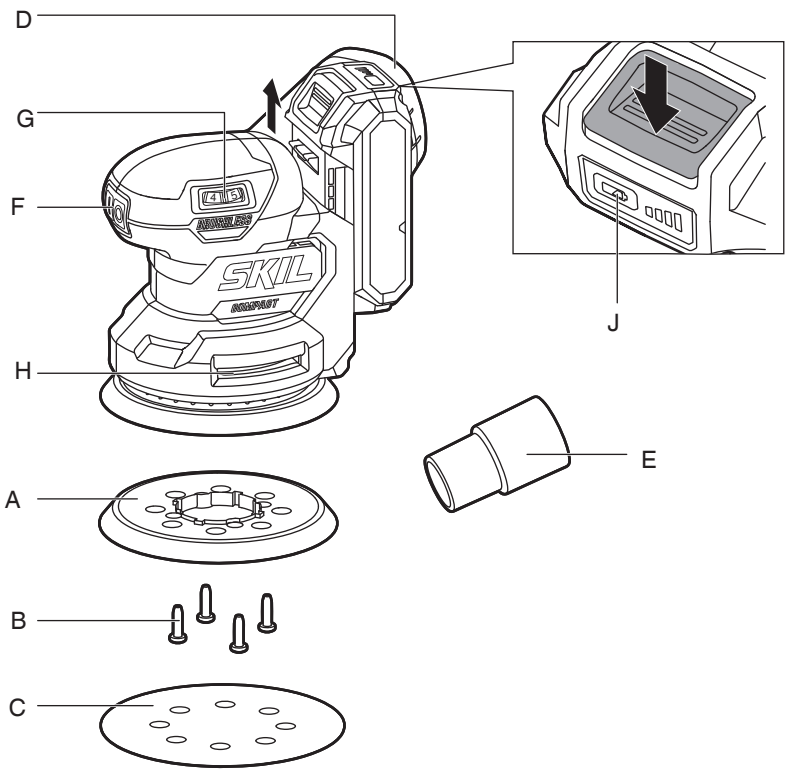
001

SKIL BV - Rithmeesterpark 22 A1 - 4838GZ - Breda - NL 02/24 2610S01770
UK: Chervon Europe Ltd. - 34 Bridge Street- Reading - RG1 2LU

① **3751**

20V Max
18
Volt
2,0 Ah
2,5 Ah
1,4 kg
4,0 Ah
5,0 Ah
1,7 kg
2,7mm
7000 - 11000
P/MIN
Ø125mm
dust
suction

②


D
G
F
H
A
B
C
J
E
SKIL

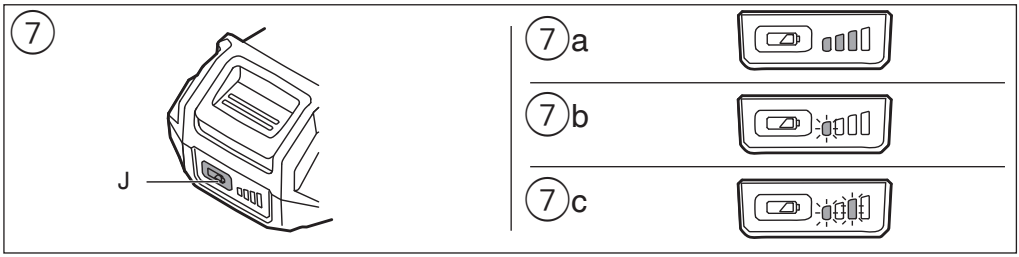
③

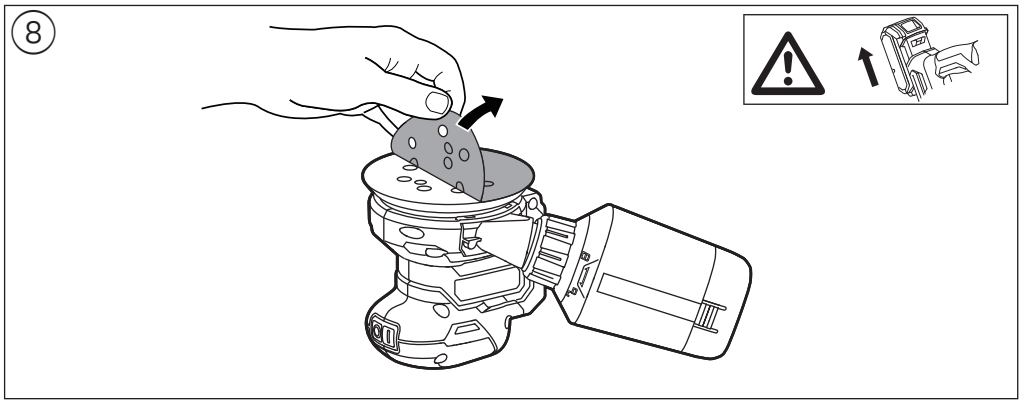
④

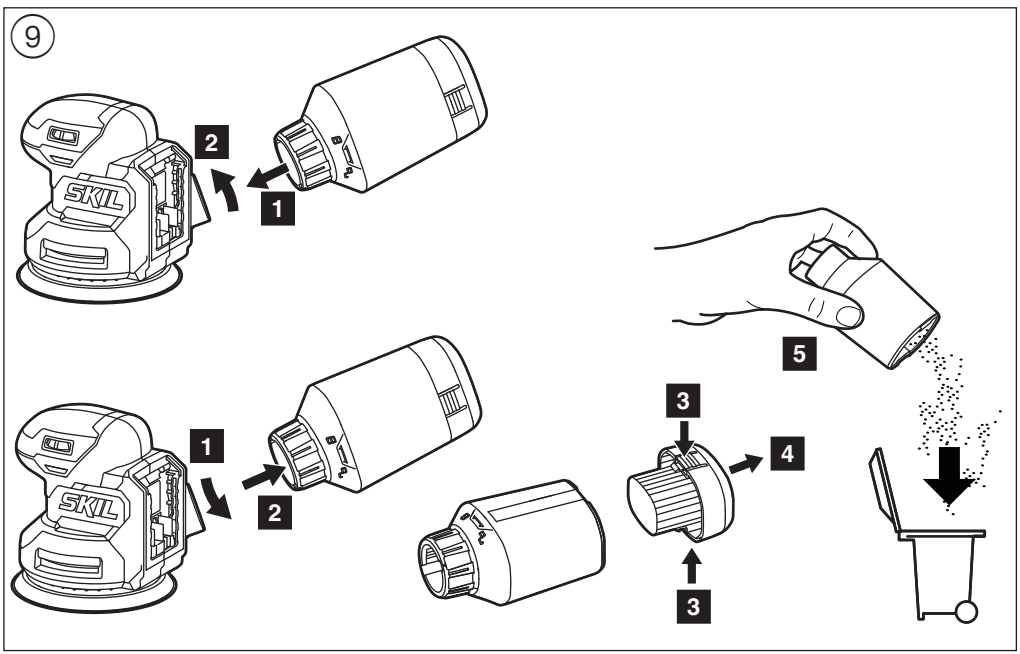
⑤

max.50 °C

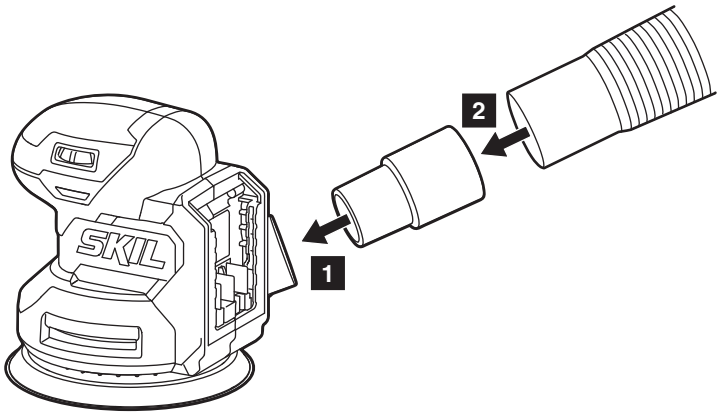
⑥


7
J
7a
7b
7c

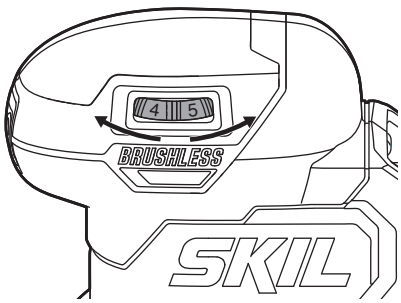

8


9
SKIL
1
2
3
4
5

10



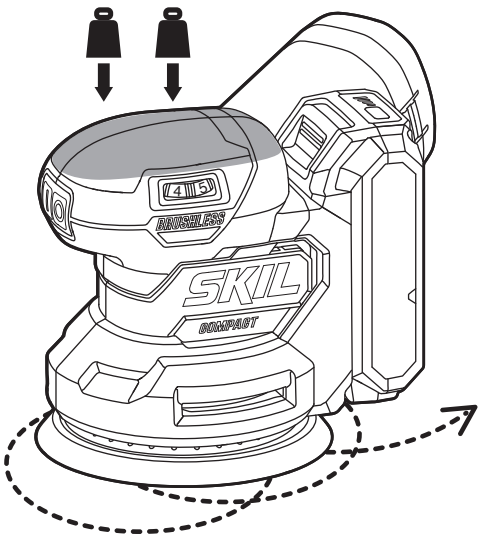
11



12

		6
	40 - 60	5
	120 - 240	6
	40 - 60	5
	120 - 240	5
ALU	80	4
	120 - 240	5

13



ACCESSORIES → **WWW.SKIL.COM**

- Κρατάτε πάντοτε το εργαλείο και το καλώδιο καθαρά (και ιδιαίτερα τις θυρίδες αερισμού H ②)
  - απομακρύνετε την κολλημένη σκόνη μ' ένα πινέλο
  - αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο πριν από τον καθαρισμό
- Αν παρ' όλες τις επιμελημένες μεθόδους κατασκευής κι ελέγχου το εργαλείο σταματήσει κάποτε να λειτουργεί, τότε η επισκευή του πρέπει να ανατεθεί σ' ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο για ηλεκτρικά εργαλεία της SKIL
  - στείλτε το εργαλείο **χωρίς να το αποσυναρμολογήσετε** μαζί με την απόδειξη αγοράς στο κατάστημα από το οποίο το αγοράσατε ή στον πλησιέστερο σταθμό τεχνικής εξυπηρέτησης της SKIL (θα βρείτε τις διευθύνσεις και το διάγραμμα συντήρησης του εργαλείου στην ιστοσελίδα www.skil.com)
- Να γνωρίζετε ότι βλάβες που προκαλούνται λόγω υπερφόρτωσης ή ακατάλληλου χειρισμού του εργαλείου, δεν καλύπτονται από την εγγύηση (για τους όρους της εγγύησης της SKIL επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.skil.com ή απευθυνθείτε στον πλησιέστερο αντιπρόσωπο)

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

- **Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, μπαταρίες, εξαρτημάτα και συσκευασία στον κάδο οικιακών απορριμμάτων** (μόνο για τις χώρες της ΕΕ)
  - σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΚ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και την ενσωμάτωσή της στο εθνικό δίκαιο, τα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επιστρέφονται για ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον
  - το σύμβολο ⑥ θα σας το θυμήσει αυτό όταν έλθει η ώρα να πετάξετε τις

  ! προτού πετάξετε τις μπαταρίες καλύψτε τις επαφές τους με μονωτική ταινία για να αποφύγετε τυχόν βραχυκυκλώματα

ΘΟΡΥΒΟΣ / ΚΡΑΔΑΣΜΟΣ

- Βάσει της μέτρησης σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841, η στάθμη ηχοπίεσης αυτού του εργαλείου είναι 81 dB(A) και η στάθμη ηχοπίεσης του 89 dB(A) (αβεβαιότητα K = 3 dB), και ο κραδασμός 3,2 m/s^2 (τριαξονικό διανυσματικό άθροισμα, αβεβαιότητα K = 1,5 m/s^2)
- Το επίπεδο παραγωγής κραδασμών έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη δοκιμή που αναφέρεται στο πρότυπο EN 62841 - μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο, καθώς και ως προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης στους κραδασμούς όταν το εργαλείο χρησιμοποιείται για τις εφαρμογές που αναφέρονται
  - η χρήση του εργαλείου για διαφορετικές εφαρμογές ή με διαφορετικά ή κακοσυντηρημένα εξαρτήματα μπορεί να **αυξήσει** σημαντικά το επίπεδο έκθεσης
  - όταν το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή δουλεύει αλλά δεν εκτελεί την εργασία, το επίπεδο έκθεσης μπορεί να **μειωθεί** σημαντικά

  ! προστατευτείτε από τις επιδράσεις των κραδασμών συντηρώντας σωστά το εργαλείο και τα εξαρτήματά του, διατηρώντας τα χέρια σας ζεστά και οργανώνοντας τον τρόπο εργασίας σας

RO

Șlefuitor cu excentric fără perii și cu acumulator 3751

INTRODUCERE

- Această sculă se utilizează pentru șlefuirea uscată a lemnului, plasticului, metalului, chitului și a suprafețelor vopsite
- Această sculă nu este destinată șlefuirii gipsului
- Citiți și păstrați acest manual de instrucțiuni ③

DATE TEHNICE ①

ELEMENTELE SCULEI ②

A Platou de șlefuit
B Șurub platoului
C Coala abrazivă
D Casetă pentru praf
E Adaptor aspiratorul
F Întrerupător pornit/oprit
G Rotilă pentru ajustarea vitezei de șlefuire
H Fantele de ventilație
J Indicator nivel încărcare acumulator

SIGURANȚA

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU SCULE ELECTRICE

⚠ AVERTISMENT Citiți toate avertismentele, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această sculă electrică. Neconformarea la instrucțiuniile de mai jos poate produce șoc electric, incendiu și/sau răniri grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile în vederea consultării ulterioare.

Termenul de "sculă electrică" folosit în indicațiile de avertizare se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) și la sculele electrice cu acumulator (fără cablu de alimentare).

1) SIGURANȚA LA LOCUL DE MUNCĂ

a) **Păstrați-vă locul de muncă curat și bine iluminat.** Dezordinea la locul de muncă sau existența unor sectoare de lucru neiluminate poate duce la accidente.

b) **Nu folosiți mașina în medii cu pericol de explozie, acolo unde există lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice pot produce scântei care să aprindă pulberile sau vaporii.

c) **Nu permiteți accesul copiilor și al altor persoane în timpul lucrului cu mașina.** Dacă vi se distrage atenția puteți pierde controlul asupra mașinii.

2) SECURITATE ELECTRICĂ

a) **Ștecherul de racordare a mașinii trebuie să se**

potrivească cu priza de alimentare. Nu este permisă în nici-un caz modificarea ştecherului. Nu folosiţi adaptoare pentru ştechere la maşinile legate la pământ. Ştecherele nemodificate şi prizele de curent adecvate acestora reduc riscul de electrocutare.

b) **Evitaţi contactul corporal cu suprafeţe legate la pământ ca ţevi, radiatoare, plite electrice şi frigidere.** Există un risc crescut de electrocutare atunci când corpul dv. este şi el legat la pământ.

c) **Nu lăsaţi maşina afară în ploaie sau în mediu umed.** Riscul de electrocutare creşte atunci când într-o sculă electrică pătrunde apă.

d) **Nu trageţi niciodată maşina de cordonul de alimentare pentru a o transporta, a o atârna sau a scoate ştecherul din priza de curent. Feriţi cordonul de alimentare de căldură, ulei, muchii ascuţite sau de subansamble aflate în mişcare.** Un cordon de alimentare deteriorat sau înfăşurat măreşte riscul de electrocutare.

e) **Atunci când lucraţi cu scula electrică în aer liber, folosiţi numai cordoane prelungitoare autorizate pentru exterior.** Întrebuinţarea unu cordon prelungitor adecvat utilizării în aer liber reduce riscul de electrocutare.

f) **Atunci când nu poate fi evitată utilizarea sculei electrice în mediu umed, folosiţi un întrerupător de circuit cu împământare.** Folosirea unei întrerupător de circuit cu împământare reduce riscul de electrocutare.

3) SECURITATEA PERSOANELOR

a) **Fiţi vigilenţi, fiţi atenţi la ceea ce faceţi şi procedaţi raţional atunci când lucraţi cu scula electrică. Nu folosiţi maşina dacă sunteţi obosiţi sau vă aflaţi sub influenţa drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenţie în timpul lucrului cu maşina poate duce la răniri grave.

b) **Purtaţi echipament de protecţie personală şi întotdeauna ochelari de protecţie.** Folosirea echipamentelor de protecţie a persoanei ca mască de protecţie împotriva prafului, încălţăminte antiderapantă, cască de protecţie sau aparat de protecţie auditivă, în funcţie de tipul şi domeniul de folosire al sculei electrice, reduce riscul rănirilor.

c) **Evitaţi o punere în funcţiune involuntară. Înainte de a introduce ştecherul în priză şi/sau de a introduce acumulatorul în scula electrică, de a o ridica sau de a o transporta, asiguraţi vă că aceasta este oprită.** Dacă atunci când transportaţi scula electrică ţineţi degetul pe întrerupător sau dacă porniţi scula electrică înainte de a o racorda la reţeaua de curent, puteţi provoca accidente.

d) **Înainte de a pune maşina în funcţiune scoateţi afară cheile reglabile şi fixe.** O cheie reglabilă sau fixă, aflată într-o componentă de maşină care se roteşte, poate provoca răniri.

e) **Nu vă supraapreciaţi. Asiguraţi-vă o poziţie stabilă şi păstraţi-vă întotdeauna echilibrul.** Astfel veţi putea controla mai bine maşina în situaţii neaşteptate.

f) **Purtaţi îmbrăcăminte de lucru adecvată. Nu purtaţi haine largi sau podoabe. Feriţi părul şi îmbrăcămintea de piesele aflate în mişcare.** Îmbrăcămintea largă, podoabele şi părul lung pot fi prinse de piesele aflate în mişcare.

g) **Dacă există posibilitatea montării de echipamente şi instalaţii de aspirare şi colectare a prafului, asiguraţi-vă că acestea sunt conectate şi folosite corect.** Folosirea unei instalaţii de aspirare a prafului poate duce la reducerea poluării cu praf.

h) **Nu vă lăsaţi amăgiţi de uşurinţa în operare dobândită în urma folosirii frecvente a sculelor electrice şi nu ignoraţi principiile de siguranţă ale acestora.** Neglijenţa poate provoca, într-o fracţiune de secundă, vătămări corporale grave

4) MANEVRAŢI ŞI FOLOSIŢI CU GRIJĂ SCULELE ELECTRICE

a) **Nu suprasolicitaţi maşina. Folosiţi scula electrică destinată executării lucrării dumneavoastră.** Cu scula electrică potrivită lucraţi mai bine şi mai sigur în domeniul de putere specificat.

b) **Nu folosiţi scula electrică dacă are întrerupătorul defect.** O sculă electrică, care nu mai poate fi pornită sau oprită este periculoasă şi trebuie reparată.

c) **Scoateţi ştecherul afară din priză şi/sau îndepărtaţi acumulatoru dacă este detaşabil, înainte de a executa reglaje, a schimba accesorii sau a depozita scula electrică.** Această măsură preventivă reduce riscul unei porniri involuntare a maşinii.

d) **În caz de nefolosire păstraţi maşinile la loc inaccesibil copiilor. Nu permiteţi persoanelor care nu sunt familiarizate cu maşina sau care n-au citit prezentele instrucţiuni, să folosească maşina.** Sculele electrice sunt periculoase atunci când sunt folosite de persoane fără experienţă.

e) **Întreţineţi sculele electrice şi accesoriile acestora. Controlaţi dacă componentele mobile funcţionează corect şi dacă nu se blochează, dacă nu există piese defecte sau deteriorate, care să afecteze funcţionarea maşinii. Înainte de a repune în funcţiune maşina, duceţi-o la un atelier de asistenţă service pentru repararea sau înlocuirea pieselor deteriorate.** Multe accidente s-au datorat întreţinerii defectuoase a sculelor electrice.

f) **Păstraţi accesoriile bine ascuţite şi curate.** Accesoriile atent întreţinute, cu muchii tăietoare bine ascuţite se blochează mai greu şi pot fi conduse mai uşor.

g) **Folosiţi sculele electrice, accesoriile, dispozitivele de lucru etc. conform prezentelor instrucţiuni. Ţineţi seama de condiţiile de lucru şi de lucrarea care trebuie executată.** Întrebuinţarea unor scule electrice destinate altor utilizări decât cele preconizate, poate duce la situaţii periculoase.

h) **Menţineţi mânerele şi zonele de prindere uscate, curate şi feriţi-le de ulei şi unsoare.** Mânerele şi zonele de prindere alunecoase nu permit manevrarea şi controlul sigur al sculei electrice în situaţii neaşteptate.

5) MANEVRAŢI ŞI FOLOSIŢI CU GRIJĂ SCULELE ELECTRICE CU ACUMULATOR

a) **Folosiţi pentru încărcarea acumulatorilor numai încărcătoarele recomandate de producător.** Dacă un încărcător destinat unui anumit tip de acumulator este folosit la încărcarea altor acumulatori există pericol de incendiu.

b) **Folosiţi la sculele electrice numai acumulatorii prevăzuţi în acest scop.** Întrebuinţarea altor acumulatori decât cei specificaţi poate duce la răniri şi pericol de incendii.

c) **Feriți acumulatorii nefolosiți de contactul cu agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot produce o punte metalică între contactele acumulatorului.** Un scurtcircuit între polii de contact ai acumulatorului poate avea drept consecință arsuri sau incendii.

d) **Ca urmare a folosirii necorespunzătoare, din acumulator se poate scurge lichid. Evitați contactul cu acesta. În caz de contact accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul vă intră în ochi, pe lângă măsurile aminite consultați şi un medic.** Lichidul care se scurge din acumulator poate provoca iritarea pielii sau arsuri.

e) **Nu folosiți un acumulator sau o sculă electrică cu acumulator deteriorat sau modificat.** Acumulatorii deteriorați sau modificați pot avea un comportament imprevizibil care să ducă la incendiu, explozie sau să genereze risc de vătămări corporale.

f) **Nu expuneți acumulatorul sau scula electrică la foc sau temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau temperaturi de peste 130°C poate duce la explozii.

g) **Respectați toate instrucțiunile de încărcare şi nu reîncărcați acumulatorul sau scula electrică cu acumulator la temperaturi situate în afara domeniului de temperaturi specificat în instrucțiuni.** Încărcarea incorectă sau la temperaturi situate în afara domeniului de temperaturi specificat ar putea cauza deteriorarea acumulatorului şi mări riscul de incendiu.

6) SERVICIU

a) **Permiteți repararea maşinii dumneavoastră numai de către un specialist calificat şi numai cu piese de schimb originale.** În acest mod este garantată menținerea siguranței de exploatare a maşinii.

b) **Nu întrețineți niciodată acumulatori deteriorați.** Întreținerea acumulatorilor ar trebui efectuată numai de către producător sau de către furnizori de service autorizați de acesta.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU ŞLEFUITOARE

GENERALITĂȚI

- Această sculă nu trebuie să fie folosit de persoane sub 16 ani
- Această sculă nu este destinată pentru şlefuire umedă
- Nu utilizați niciodată scula electrică atunci când cablul este deteriorat; acesta trebuie înlocuit cu un cablu special, disponibil prin intermediul organizației de service.
- **Nu prelucrați materiale care conțin azbest** (azbestul este considerat a fi cancerigen)
- Scoateți bateria din sculă înainte de a face orice reglaje sau de a schimba accesorii

ACCESORII

- SKIL garantează funcționarea perfectă a aparatului numai dacă sunt folosite accesoriile originale
- Nu continuați să folosiți benzile de şlefuire uzate, rupte sau extrem de înbâcsite

ÎNAINTEA UTILIZĂRII

- Evitați daunele provocate de şuruburi, ținte şi alte elemente din timpul lucrului; înlăturați aceste elemente înainte de a trece la acțiune
- Când este utilizat, nivelul de zgomot poate depăşi 85 dB(A); este necesar să purtați echipament de protecție pentru urechi
- Praful rezultat din materiale precum vopseaua care conține plumb, unele specii de lemn, minerale şi metale poate fi periculos (contactul cu praful sau inhalarea acestuia poate provoca reacții alergice şi/sau afecțiuni respiratorii operatorului sau persoanelor care stau în apropiere); **purtați o mască de praf şi lucrați cu un dispozitiv de extragere a prafului când poate fi conectat**
- Anumite tipuri de praf sunt clasificate ca fiind cancerigene (cum ar fi praful de stejar şi fag) în special în combinație cu aditivi pentru tratarea lemnului; **purtați o mască de praf şi lucrați cu un dispozitiv de extragere a prafului când poate fi conectat**
- Respectați reglementările naționale referitoare la aspirația prafului în funcție de materialele de lucru folosite
- Utilizați întotdeauna mănuşi de protecție, ochelari de protecție, îmbrăcăminte strânsă pe corp si articole de protecție a părului (în caz de păr lung)
- **Securizați piesa de lucru** (o piesă de lucru fixată cu clame sau într-o menghină este ținută mult mai în siguranță decât manual)
- În timpul şlefuirii de metale sunt împrăştiate scântei; nu folosiți casetă pentru praf şi nu permiteți prezența altor persoane sau a unor materiale inflamabile în perimetrul de activitate

ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII

- Nu atingeți benzii mobilă de şlefuire
- În cazul unor defecțiuni electrice sau mecanice deconectați imediat instrumentul şi scoateți bateria

DUPĂ UTILIZARE

- Când puneți instrumentul la o parte, deconectați motorul şi asigurați-vă că toate elementele mobile şi-au oprit complet mişcarea

BATERIILOR

- **Bateria furnizată, dacă există, este parțial încărcată** (pentru a asigura o capacitate maximă a bateriei, încărcați-o complet utilizând încărcătorul acesteia înainte de a utiliza scula electrică pentru prima dată)
- **Utilizați numai următoarele baterii şi încărcătoare cu această sculă**
  - Baterie SKIL: BR1*31****
  - Încărcător SKIL: CR1*31****
- Nu utilizați bateria dacă este avariată; aceasta trebuie înlocuită
- Nu dezasamblați bateria
- Nu expuneți scula/bateria la ploaie
- Temperatură ambiantă admisă (instrument/încărcător/acumulator):
  - în timpul încărcării 4...40°C
  - în timpul funcționării –20...+50°C
  - în timpul depozitării –20...+50°C

EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR DE PE INSTRUMENT/BATERIE

③ Citiți manual de instrucțiuni înainte de utilizare
④ Bateriile vor exploda când sunt aruncate în foc, deci nu ardeți bateriile sub niciun motiv
⑤ Păstrați instrumentul/încărcătorul/bateria la temperaturi cuprinse între 50°C şi 0°C
⑥ Nu aruncați sculele electrice şi bateriile direct la pubelele de gunoi

UTILIZAREA

- Încărcarea bateriei
  ! citiți avertismentele de siguranță şi instrucțiunile

care au fost furnizate împreună cu încărcătorul

- Scoaterea/instalarea bateriilor ②
- Indicator nivel încărcare acumulator ⑦
  - apăsați butonul care indică nivelul de încărcare a bateriei J pentru a afișa nivelul actual de încărcare al bateriei ⑦a
  - **! când nivelul minim al indicatorului bateriei începe să lumineze intermitent după apăsarea butonului J ⑦b, bateria este descărcată**
  - **! Când 2 nivelurile indicatorului bateriei încep să lumineze intermitent după apăsarea butonului J ⑦c, bateria nu se încadrează în intervalul permis de temperatură de funcționare**
- Protecția bateriei
  Aparatul este oprit brusc sau împiedicat să fie pornit când
  - **sarcina este prea mare** --> îndepărtați sarcina și reporniți
  - **temperatura bateriei nu se încadrează în intervalul permis de temperatură de funcționare între -20 și +50 °C** --> nivelurile 2 ale indicatorului nivelului de încărcare al bateriei încep să lumineze intermitent la apăsarea butonului J ⑦c; așteptați până când bateria revine în intervalul permis de temperatură de funcționare
  - **bateria este aproape descărcată (pentru a proteja împotriva descărcării în totalitate)** --> un nivel de încărcare scăzut al bateriei sau un nivel de încărcare scăzut al bateriei care luminează intermitent ⑦b este afișat de indicatorul nivelului de încărcare al bateriei la apăsarea butonului J; încărcați bateria
  - **! nu continuați să apăsați comutatorul pornit/oprit după oprirea automată a mașinii; în caz contrar, bateria poate fi deteriorată**
- Platouri de șlefuit
  - nu folosiți niciodată unealta fără platoul de șlefuit A
  - **! înlocuiți imediat platourile de șlefuit deteriorate (slăbiți/strângeți 4 șuruburile platoului B)**
  - **! scoateți acumulatorul înainte de a scoate/monta plăcuțele suportului**
- Montarea benzii de șlefuire ⑧
  - montați benzii de șlefuire VELCRO C conform ilustrației
  - dacă este necesar curățați mai întâi platoul de șlefuit
  - **! perforațiile de pe benzii de șlefuire trebuie să corespundă cu perforațiile din stativul de șlefuire**
  - **! aspiratorul de reziduu necesită folosirea benzilor perforate de șlefuire**
  - **! înlocuiți la timp benzile de șlefuire uzate**
- Aspirarea a prafului
  - **! nu folosiți casetă pentru praf/aspiratorul când slefuiți metale**

  Pentru utilizarea cutiei de praf ⑨
  - montați cutia de praf D așa cum este ilustrat
  - goliți cutia de praf D în mod regulat, așa cum este ilustrat pentru performanțe optime de colectare a prafului

  În cazul folosirii unui aspirator de praf ⑩
  - montați adaptorul pentru aspiratorul E așa cum este ilustrat
  - conectați furtunul aspiratorului la adaptorul aspiratorului E
- Întrerupător pornit/oprit
  - porniți și opriți scula electrică prin apăsarea întrerupătorului F ②
  - **! înainte ca suprafata de slefuire să atingă piesa de prelucrat, va trebui să porniți instrumentul**
  - **! așteptați-vă la un impact brusc atunci când scula este conectată**
  - **! înainte de oprirea scula, trebuie să o ridicați de pe piesa de prelucrat**
- Control de viteza ⑪
  Pentru rezultate de șlefuire optimale a diferitelor materiale
  - cu ajutorul rotiței G ② puteți alege viteza de șlefuire dorită
  - adaptați viteza la mărimea granulației folosite
  - înainte de a începe lucrul stabiliți viteza și granulația optimă în urma efectuării unei probe pe materialul de rezervă
- Mânuirea și dirijarea sculei ⑬
  - **! în timp ce lucrați, țineți întotdeauna scula de zonă (zonele) de prindere colorate gri**
  - dirijați instrumentul paralel cu suprafata de prelucrat
  - nu aplicați presiune prea mare asupra instrumentului; lăsați ca suprafața de slefuire să lucreze pentru dumneavoastră
  - nu înclinați instrumentul, pentru a evita semne nedorite de slefuire
  - mențineți fantele de ventilație H ② neacoperite
- Șlefuire
  - cantitatea de material îndepărtat prin șlefuire este determinată de alegerea foii abrazive, de viteza de șlefuire preselectată și de presiunea de apăsare exercitată de utilizator
  - **! mărirea exagerată a presiunii de apăsare nu duce la creșterea randamentului la șlefuire ci la uzura mai mare a sculei și de foii abrazive**
  - **! nu folosiți niciodată aceeași benzii de șlefuit pentru lemn și metal**

SFATURI PENTRU UTILIZARE

- Pentru determinarea a granulației optime (și vitezei), se poate utiliza ca referință tabelul ⑫
  - **! întotdeauna încercați mai întâi pe un rest de material**
- Pentru mai multe informații, consultați www.skil.com

ÎNTREȚINERE / SERVICE

- Păstrați aparatul și cablul curat (mai ales fantele de ventilație H ②)
  - înlăturați cu o perie praful rămas de la șlefuire
  - scoateți bateria din scula electrică înainte de curățare
- Dacă în ciuda procedeelor de fabricație și control riguroase scula are totuși o pană, repararea acesteia se va face numai la un atelier de asistență service autorizat pentru scule electrice SKIL
  - trimiteți scula **în totalitatea lui** cu bonul de cumpărare la distribuitorul sau la centrul de service SKIL cel mai apropiat (adrese și diagrame de service se găsesc la www.skil.com)
- Trebuie să fiți conștienți de faptul că deteriorarea datorată suprasarcinii sau utilizării incorecte a sculei vor fi excluse din garanție (pentru condițiile de garanție SKIL consultați www.skil.com sau întrebați distribuitorul)

MEDIUL

- **Nu aruncați sculele electrice, bateriile, accesoriile sau ambalajele direct la pubelele de gunoi** (numai pentru țările din Comunitatea Europeană)
  - Directiva Europeană 2012/19/EC face referire la modul de aruncare a echipamentelor electrice şi electronice şi modul de aplicare a normelor în conformitate cu legislația națională; sculele electrice în momentul în care au atins un grad avansat de uzură şi trebuiesc aruncate, ele trebuiesc colectate separat şi reciclate într-un mod ce respectă normele de protecție a mediului inconjurător
  - simbolul ⑥ vă va reaminti acest lucru
  - **! înainte aruncare protejați terminalele bateriei cu lentă protectoare pentru a preîntâmpina scurtcircuitul**

ZGOMOT / VIBRAȚII

- Măsurate în conformitate cu EN 62841, nivelul de presiune sonoră a acestui instrument este 81 dB(A) şi nivelul de zgomot 89 dB(A) (incertitudinea K = 3 dB) şi vibrația 3,2 m/s^2 (suma vectorială triaxială; incertitudinea K = 1,5 m/s^2)
- Nivelul emisiilor de vibrații a fost măsurat în conformitate cu un test standardizat precizat în EN 62841; poate fi folosit pentru a compara o sculă cu alta şi ca evaluare preliminară a expunerii la vibrații atunci când folosiți scula pentru aplicațiile menționate
  - utilizarea sculei pentru aplicații diferite sau cu accesorii diferite şi prost întreținute poate **creşte** semnificativ nivelul de expunere
  - momentele în care scula este oprită sau când funcționează dar nu execută nicio lucrare, pot **reduce** semnificativ nivelul de expunere
  - **! protejați-vă împotriva efectelor vibrațiilor prin întreținerea sculei şi a accesoriilor sale, păstrând mâinile calde şi organizând procesele de lucru**

BG

Безчетков акумулаторен ексцентършлайф 3751

УВОД

- Този инструмент е предназначен за сухо шлифоване на дърво, пластмаса, метал, запълващ материал и боядисани повърхности
- Този инструмент не е предназначен за шлифоване на гипс
- Прочетете и пазете това ръководство за работа ③

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ ①

ЕЛЕМЕНТИ НА ИНСТРУМЕНТА ②

A Подложки
B Винта на подложката
C Шлифовъчен лист
D Колектор за прах
E Адаптер за прахосмукачка
F Прекъсвач за включване/изключване
G Шайъа за избор на скорост на шлифоване
H Вентилационните отвори
J Индикатор за капацитета на батерията

БЕЗОПАСНОСТ

ОБЩИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, доставени с този електроинструмент.** Неспазването на всички описани по-долу инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

Запазете всички предупреждения и указания за ползване в бъдеще.

Използваният по-долу термин “електроинструмент” се отнася до захранвани от електрическата мрежа електроинструменти (със захранващ кабел) и до захранвани от акумулаторна батерия електроинструменти (без захранващ кабел).

1) БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

a) **Поддържайте работното си място чисто и подредено.** Безпорядъкът или недостатъчното осветление могат да спомогнат за възникването на трудова злополука.

b) **Не работете с електроинструмента в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до леснозапалими течности, газове или прахообразни материали**. По време на работа в електроинструментите се отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или пари.

c) **Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента.** Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електроинструмента.

2) БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ТОК

a) **Щепселът на електроинструмента трябва да е подходящ за ползвания контакт. В никакъв случай не се допуска изменяне на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела.** Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.

b) **Избягвайте допира на тялото Ви до заземени тела, напр. тръби, отоплителни уреди, пещи и хладилници.** Когато тялото Ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.

c) **Предпазвайте електроинструмента си от дъжд и влага.** Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.

d) **Не използвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предвиден, напр. за да носите електроинструмента за кабела или да извадите**